

Jos

Chapter 12

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1
אֶת־ (marca-de-objeto) [H0853](#) וַיִּרְשׁוּ y-poseyeron [H3423](#) יִשְׂרָאֵל Israel [H3478](#) בְּנֵי־ hijos-de [H3478](#) הִכּוּ hirieron [H5221](#) אֲשֶׁר que [H0776](#) הָאָרֶץ la-tierra [H0776](#) מְלָכֵי reyes-de [H4428](#) וְאֵלֶּה Y-estos [H0428](#)
עַד־ hasta [H5704](#) אֶרְנוֹן Arnón [H0769](#) מִנַּחַל desde-arroyo-de [H0769](#) הַשֶּׁמֶשׁ el-sol [H8121](#) מִזְרְחָהּ al-oriente-de [H4217](#) הַיַּרְדֵּן el-Jordán [H3383](#) בְּעֵבֶר al-otro-lado-de [H5676](#) אֲרָצָם su-tierra [H0776](#)

וְכָל־ y-toda [H3605](#) חֶרְמוֹן Hermón [H2768](#) הַר monte [H2022](#)
מִזְרְחָהּ: al-oriente [H4217](#) הָעֲרָבָה la-llanura [H6160](#)

ESTOS son los reyes de la tierra que los hijos de Israel hirieron, y cuya tierra poseyeron de la otra parte del Jordán al nacimiento del sol, desde el arroyo de Arnón hasta el monte Hermón, y toda la llanura oriental:

2
אֲשֶׁר־ que [H0776](#) מֵעֲרוֹרַיִר desde-Aroer [H6177](#) מִשָּׁל que-gobernaba [H4910](#) בְּחֶשְׁבּוֹן en-Hesbón [H2809](#) הַיּוֹשֵׁב el-que-habitaba [H3427](#) הָאֱמֹרִי el-amorreos [H0567](#) מֶלֶךְ־ rey-de [H4428](#) סִיחֹן Sijón [H5511](#)
יָבֹק Jaboc [H2999](#) וְעַד־ y-hasta [H5704](#) הַגִּלְעָד Galaad [H1568](#) וַחֲצִי y-mitad-de [H2677](#) הַנָּחַל el-arroyo [H0769](#) וְתוֹדֵי y-medio-de [H8432](#) אֶרְנוֹן Arnón [H0769](#) נַחַל arroyo-de [H8193](#) שְׂפַת־ orilla-de [H8193](#) עַל־ sobre [H8193](#)

עַמּוֹן: Amón [H5983](#) בְּנֵי־ hijos-de [H0776](#) גְּבוּל límite-de [H1366](#) הַנָּחַל el-arroyo [H1366](#)

Sehón rey de los Amorreos, que habitaba en Hesbón, y señoreaba desde Aroer, que está á la ribera del arroyo de Arnón, y desde en medio del arroyo, y la mitad de Galaad, hasta el arroyo Jaboc, el término de los hijos de Ammón;

3
יָם־ mar-de [H3220](#) הָעֲרָבָה la-llanura [H6160](#) יָם־ mar-de [H3220](#) וְעַד־ hasta [H5704](#) מִזְרְחָהּ al-oriente [H4217](#) קִינֶרֶת Quineret [H3672](#) יָם־ mar-de [H3220](#) וְהָעֲרָבָה Y-la-llanura [H6160](#)
הַפִּסְגָּה: Pisga [H6449](#) אֲשֶׁרוֹת laderas-de [H0794](#) תַּחַת debajo-de [H8478](#) וּמִתְחִילָן y-desde-el-sur [H8486](#) הַיִּשְׁמוֹתִיּוֹת Bet-Jesimot [H1020](#) דֶּרֶךְ camino-de [H1870](#) מִזְרְחָהּ al-oriente [H4217](#) הַמֶּלַח la-sal [H4417](#)

Y desde la campiña hasta la mar de Cinneroth, al oriente; y hasta la mar de la llanura, el mar Salado, al oriente, por el camino de Beth-jesimoth; y desde el mediodía debajo de las vertientes del Pisga.

4
הַיּוֹשֵׁב el-que-habitaba [H3427](#) הָרַפָּאִים los-refaitas [H0776](#) מִיָּתֶר del-remanente-de [H0776](#) בָּשָׁן Basán [H1316](#) מֶלֶךְ־ rey-de [H4428](#) עֹג Og [H5747](#) וְגִבּוּל Y-territorio-de [H1366](#)
וּבְאֶדְרֵי: y-en-Edrei [H0154](#) בְּעֶשְׂתָרוֹת en-Astarot [H6252](#)

Y los términos de Og rey de Basán, que había quedado de los Rapheos, el cual habitaba en Astaroth y en Edrei,

הַגְּשׁוּרִי el-gesureo H1651	גְּבוּל límite-de H1366	עַד- hasta H5704	בְּשָׁן Basán H1316	וּבְכָל- y-en-toda H3605	וּבְסַלְכָּהּ y-en-Salca H5548	חֶרְמוֹן Hermón H2768	בְּהֶרֶם en-monte H2022	וּמִנְשֵׁל Y-gobernaba H4910	5
		חֶשְׁבֹּן: Hesbón H2809	מֶלֶךְ- rey-de H4428	סִיחֹן Sijón H5511	גְּבוּל límite-de H1366	הַגְּלָעָד Galaad H1568	וַחֲצִי y-mitad-de H2677	וְהַמַּעֲכָתִי y-el-maacateo H4602	

Y señoreaba en el monte de Hermón, y en Salca, y en todo Basán hasta los términos de Gessuri y de Maachâti, y la mitad de Galaad, término de Sehón rey de Hesbón.

עֶבֶד- siervo-de H5650	מֹשֶׁה Moisés H4872	וַיִּתֵּן y-la-dio H5414	הַכּוֹסִים los-hirieron H5221	יִשְׂרָאֵל Israel H3478	וּבְנֵי e-hijos-de H1425	יְהוָה Yahweh H3068	עֶבֶד- siervo-de H5650	מֹשֶׁה Moisés H4872	6
ס (pausa) H4519	הַמַּנַּשֶּׁתִּיתָ: el-manasetita H4519	שִׁבְט tribu-de H7626	וְלַחֲצִי y-a-la-mitad-de H2677	וְלַגְדִּיתָ y-al-gadita H1425	לְרֻבֵּנִיתָ al-rubenita H7206	יְרֵשָׁה posesión H3425		יְהוָה Yahweh H3068	

A estos hirieron Moisés siervo de Jehová y los hijos de Israel; y Moisés siervo de Jehová dió aquella tierra en posesión á los Rubenitas, Gaditas, y á la media tribu de Manasés.

בְּעֵבֶר al-otro-lado-de H5676	יִשְׂרָאֵל Israel H3478	וּבְנֵי e-hijos-de H1425	יְהוֹשֻׁעַ Josué H3091	הֵכָה hirió H5221	אֲשֶׁר que H0776	הָאָרֶץ la-tierra H0776	מְלָכֵי reyes-de H4428	וְאֵלֶּה Y-estos H0428	7
הַחֲלָק Halac H2510	הַהָר el-monte H2022	וְעַד- y-hasta H5704	הַלְּבָנוֹן el-Líbano H3844	בְּבִקְעַת en-valle-de H1237	גְּדֻמְבַּעַל desde-Baal-Gad H1171	יָמָה al-oeste H3220	הַיַּרְדֵּן el-Jordán H3383		
כַּמַּחְלֻקָתָם: según-sus-divisiones H4256	יְרֵשָׁה posesión H3425	יִשְׂרָאֵל Israel H3478	לְשִׁבְטֵי a-tribus-de H7626	יְהוֹשֻׁעַ Josué H3091	וַיִּתֵּן y-la-dio H5414	שֵׁעִירָה a-Seir H5414	הָעֹלָה que-sube H5927		

Y estos son los reyes de la tierra que hirió Josué con los hijos de Israel, de esta parte del Jordán al occidente, desde Baal-gad en el llano del Líbano hasta el monte de Halac que sube á Seir; la cual tierra dió Josué en posesión á las tribus de Israel, conforme á sus repartimientos;

וּבְמִדְבָּר	וּבְאַשְׁדּוֹת	וּבְעֶרְבָה	וּבְשִׁפְלָה	בְּהָרִים	8		
y-en-el-desierto	y-en-las-laderas	y-en-la-llanura	y-en-la-llanura-baja	En-la-montaña			
	H0794	H6160	H8219	H2022			
פ	וְהַיְבוּסִי:	הַחֵוֵי	הַפֶּרֶזִי	וְהַקְּנַעֲנִי	הָאֲמֹרִי	הַחֵתִי	וּבְנֵגֶב
(pausa)	y-el-jebuseo	el-heveo	el-ferzeo	y-el-cananeo	el-amorreo	el-heteo	y-en-el-Neguev
	H2983	H2340	H6522		H0567	H2850	H5045

En montes y en valles, en llanos y en vertientes, al desierto y al mediodía; el Hetheo, y el Amorrheo, y el Cananeo, y el Pherezeo, y el Heveo, y el Jebuseo.

אֶחָד: uno H0259	בֵּית-אֵל Bet-El H1008	מִצַּד al-lado-de H6654	אֲשֶׁר- que H5857	הַי Hai H5857	מֶלֶךְ rey-de H4428	אֶחָד uno H0259	יֵרִיחוֹ Jericó H3405	מֶלֶךְ Rey-de H4428	9
--	--	---	---	-------------------------------------	---	---------------------------------------	---	---	---

El rey de Jericó, uno: el rey de Hai, que está al lado de Beth-el, otro:

אֶחָד: uno H0259	חֶבְרוֹן Hebrón H4428	מֶלֶךְ rey-de H4428	אֶחָד uno H0259	יְרוּשָׁלַם Jerusalén H3389	מֶלֶךְ Rey-de H4428	10
--	---	---	---------------------------------------	---	---	----

El rey de Jerusalem, otro: el rey de Hebrón, otro:

11 מֶלֶךְ יַרְמוּת אֶחָד מֶלֶךְ לָכִישׁ אֶחָד:
Rey-de Jarmut uno rey-de Laquis uno
[H4428](#) [H3412](#) [H0259](#) [H4428](#) [H3923](#) [H0259](#)

El rey de Jarmuth, otro: el rey de Lachîs, otro:

12 מֶלֶךְ עִגְלוֹן אֶחָד מֶלֶךְ גֶּזֶר אֶחָד:
Rey-de Eglón uno rey-de Gezer uno
[H4428](#) [H5700](#) [H0259](#) [H4428](#) [H1507](#) [H0259](#)

El rey de Eglón, otro: el rey de Gezer, otro:

13 מֶלֶךְ דְּבִיר אֶחָד מֶלֶךְ גֶּדֶר אֶחָד:
Rey-de Debir uno rey-de Geder uno
[H4428](#) [H0259](#) [H4428](#) [H1445](#) [H0259](#)

El rey de Debir, otro: el rey de Geder, otro:

14 מֶלֶךְ חֶרְמָה אֶחָד מֶלֶךְ עָרָד אֶחָד:
Rey-de Horma uno rey-de Arad uno
[H4428](#) [H0259](#) [H4428](#) [H0259](#)

El rey de Horma, otro: el rey de Arad, otro:

15 מֶלֶךְ לִבְנָה אֶחָד מֶלֶךְ אַדּוּלָם אֶחָד:
Rey-de Libna uno rey-de Adulam uno
[H4428](#) [H3841](#) [H0259](#) [H4428](#) [H5725](#) [H0259](#)

El rey de Libna, otro: el rey de Adullam, otro:

16 מֶלֶךְ מַקְדָּה אֶחָד מֶלֶךְ בֵּית-אֵל אֶחָד:
Rey-de Maqueda uno rey-de Bet-El uno
[H4428](#) [H0259](#) [H4428](#) [H1008](#) [H0259](#)

El rey de Maceda, otro: el rey de Beth-el, otro:

17 מֶלֶךְ תַּפּוּא אֶחָד מֶלֶךְ חֶפֶר אֶחָד:
Rey-de Tapúa uno rey-de Hefer uno
[H4428](#) [H0259](#) [H4428](#) [H0259](#)

El rey de Tappua, otro: el rey de Hepher, otro:

18 מֶלֶךְ אַפֶּק אֶחָד מֶלֶךְ לָשָׁרוֹן אֶחָד:
Rey-de Afec uno rey-de Sarón uno
[H4428](#) [H0663](#) [H0259](#) [H4428](#) [H8289](#) [H0259](#)

El rey de Aphec, otro: el rey de Lasarón, otro:

19 מֶלֶךְ מַדּוֹן אֶחָד מֶלֶךְ חָצוֹר אֶחָד:
Rey-de Madón uno rey-de Hazor uno
[H4428](#) [H4068](#) [H0259](#) [H4428](#) [H2674](#) [H0259](#)

El rey de Madón, otro: el rey de Hasor, otro:

20 מֶלֶךְ מְרֹן-שִׁמְרֹן אֶחָד מֶלֶךְ אַכְסַף אֶחָד:
Rey-de Simrón-Merón uno rey-de Acsaf uno
[H4428](#) [H8112](#) [H0259](#) [H4428](#) [H0407](#) [H0259](#)

El rey de Simrom-meron, otro: el rey de Achsaph, otro:

21 מֶלֶךְ תַּעֲנָךְ אֶחָד מֶלֶךְ מֶגִּידוֹ אֶחָד:
Rey-de Taanac uno rey-de Meguido uno
[H4428](#) [H8590](#) [H0259](#) [H4428](#) [H4023](#) [H0259](#)

El rey de Taanach, otro: el rey de Megiddo, otro:

מֶלֶךְ	קֶדֶשׁ	אֶחָד	מֶלֶךְ-	יִכְנֵעָם	לְכַרְמֶל	אֶחָד:
Rey-de	Quedes	uno	rey-de	Jocneam	del-Carmelo	uno
H4428	H6943	H0259	H4428	H3362	H3760	H0259

El rey de Chêdes, otro: el rey de Jocneam de Carmel, otro:

מֶלֶךְ	דּוֹר	לְנֶפֶת	דּוֹר	אֶחָד	מֶלֶךְ-	גּוֹיִם	לְגִלְגָל	אֶחָד:
Rey-de	Dor	de-alturas-de	Dor	uno	rey-de	Goyim	de-Gilgal	uno
H4428	H1756		H1756	H0259	H4428		H1537	H0259

El rey de Dor, de la provincia de Dor, otro: el rey de Gentes en Gilgal, otro:

מֶלֶךְ	תִּרְסָה	אֶחָד	כָּל-	מְלָכִים	שְׁלֹשִׁים	וְאֶחָד:	פ
Rey-de	Tirsa	uno	todos	reyes	treinta	y-uno	(pausa)
H4428	H8656	H0259	H3605	H4428	H7970	H0259	

El rey de Tirsa, otro: treinta y un reyes en todo.